**Informe (resumen) lnternational Conference: "Contemporary Gurating & Museum Education"**

**Zurich – noviembre 2014**

Alejandro Cevallos N.

Coordinación Mediación Comunitaria.

**Sobre la conferencia, discusiones y posibles contactos y colaboraciones.**

Las organizadoras del encuentro fueron Angeli Sachs, Carmen Mörsch, Thomas Sieber, Nora Landkammer, planta directiva del Master Art Education ausstellen & vermitteln (Maestría en educacíon de arte – curaduría y mediación) de la Universidad de Zurich.

La invitación se dirigió a Alejandro Cevallos, coordinación mediación comunitaria con todos los gastos cubiertos. También se extendió la invitación a Valeria Galarza investigadora educativa de mediación comunitaria; Anahí Macaroff, Jefa de Investigación de Mediación Comunitaria, debido a un conocimiento previo de las actividades que desarrollan en la Fundación Museos y por las conexiones con la red Another Road Map for Art Education. Las invitaciones para las dos investigadoras mencionadas no pudieron ser cubiertas por la organización del evento ni por la Fundación Museos de la Ciudad.

La discusión del encuentro abordó el “giro educativo” en los museos, y las ponencias presentaron estudios de casos sobre prácticas educativas y curatoriales frente a esta tendencia. De manera general hubo una marcada polaridad entre los ponentes: quienes entienden el giro educativo y el trabajo con comunidades de manera instrumental, hacia una ampliación e inclusión de públicos no convencionales para el museo; en contraposición y en su mayoría los museos ubicados en contexto sur, se preguntaban sobre la posibilidad de pensar el rol social del museo dentro de escenarios conflictivos lo cual llevaría a una deconstrucción de la noción misma de “museo” y una radicalización de su dimensión educativa y comunitaria.

Las preguntas que quedaron flotando aún después del debate y que tienen una pertinencia a la gestión de la Fundación Museos son:

**“¿curaduría educativa?”**

Si la mediación/educativa - comunitaria crecientemente adquiere dimensiones curatoriales (por ejemplo haciéndose visible en los guiones museologicos, o generando exposiciones sobre proyectos colaborativos), ¿cómo cambia o afecta el “conocimiento educativo” dentro de los museos, es decir sus formas de concebir y prácticar la educación en museos, hacia una práctica institucional menos excepcional?

**“¿transformación o reproducción?“**

¿Qué efectos tienen los proyectos de la museología colaborativa en la institución museo? ¿Cómo se puede iniciar, y lograr el diálogo con diferentes grupos sociales de interés? ¿Cuándo los proyectos colaborativos sirven para legitimar las estructuras de poder, y cuando llevan a transformaciones institucionales concretas y medibles?

**“¿personas y museología?“**

¿Qué significa abrir espacios en el museo para la colaboración con grupos sociales específicos? ¿De qué manera el museo puede ser un espacio que visibiliza conocimientos situados de diferentes comunidades? ¿Quién decide cómo se representa este conocimiento? ¿Cómo actúan todos los involucrados entre cooperación, emancipación e instrumentalización?

**“¿el museo como escenario?“**

La creciente participación de los públicos, ¿qué efectos tiene para la museografía y la estética de los espacios de exposición? ¿Cómo puede contribuir la museografía para transformar el espacio de exposición en un espacio de acción?

Para efectos de este informe, únicamente presento una síntesis de la ponencia de Nora Stenfield, que considero clave para pensar nuestra línea de trabajo (mediación Comunitaria); por otra parte se mencionará referencias y posibles contactos bajo un criterio de pertinencia con la gestión de mediación comunitaria de la FMC.

**Ponencia de Nora Stenfield. “un cambio imperativo”**

Stenfield propone que “el conflicto social” es lo que hace hoy interesante a un museo, es decir, la capacidad de ser una institución que posibilita el debate público, para esto, ella argumenta que deberíamos aceptar tres premisas: a. La crisis de la representación; b. la necesidad de un cambio radical de las formas educativas del museo; c. La posibilidad de una curaduría pos-representativa. Desde esta posición propone unos ejercicios que pudieran ser transformadores de la institución:

EL RETO DE LOS ARCHIVOS. Sugiere que los archivos más que ser una carga para el museo son un potencial transformador, si se los trata no como afirmaciones sino como “problemas inquietantes” que invitan a re-leerlos, y volver hablar de ellos desde otras voces. Presenta las siguientes referencias:

* Kader Attia, The Repair from Occident to Extra-Occidental Cultures, 2012

<http://universes-in-universe.org/eng/nafas/articles/2012/kader_attia_documenta>

* Basel Abbas and Ruanne Abou-Rahme, The Incidental Insurgents:The Part About The Bandits (Chapter 1), 2013

http://ruanne-basel-log.tumblr.com/page/2

RE-APROPIAR EL ESPACIO DEL MUSO: que implicaría la generación de condiciones institucionales para que esto ocurra, Aportar las formas de organización social y de contra-públicos; Apostar a formas alternativas de producción del conocimiento; y radicalizar las formas de mediación educativa en los museos. Referencias:

* <http://es.wikipedia.org/wiki/Haus_der_Kunst>

<http://www.hausderkunst.de/en/exhibitions/detail/rise-and-fall-of-apartheid-photography-and-the-bureaucracy-of-everyday-life-6/>

Con ORGANIZACIÓN DE CONTRA PÚBLICOS se refiere a más que una ampliación de los públicos convencionales generar unas negociaciones que permitan el dialogo con voces disidentes des-autorizadas que al habitar la institución la empujan a situaciones auto-críticas, irreversibles.

PRODUCCIÓN ALTERNATIVA DE CONOCIMIENTO. Que tiene que ver con un conocimiento situado que se aprehende de un debate y saberes locales; Colectivo, que difumina el sujeto de saber por un intercambio entre diferentes en el marco de objetivos comunes; Indisciplinado, que más que inter o trans, explora los límites de las disciplinas artísticas o académicas a favor de su aplicación en la práctica del dialogo; referencias:

* <http://morrisjustice.org/research-b>
* http://13b.iksv.org/en
* <http://www.iksvphoto.com/>

RADICALIZAR LA MEDIACIÓN EDUCATIVA EN MUSEOS. Proceso en el que se articula el reflexionar,

Reunir, negociar, confrontar, infiltrar. No se requiere únicamente que el museo tenga lecturas críticas de determinados fenómenos sociales sino que puedan implementar metodológicamente en sus programas educativos formas sostenidas de abordar esos temas. Referencias:

* Una guía para quedarse: <http://iae.zhdk.ch/iae/deutsch/forschung/laufende-forschungsprojekte/kunstvermittlung-in-transformation/atelier-in-kooperation-mit-dem-verein-bildung-fuer-alle/>
* <https://centreforpossiblestudies.wordpress.com/about/>
* <http://www.trafo-k.at/en/projektauswahl/>

OTRAS REFERNCIAS OBTENIDAS EN LAS CONFERENCIAS:

Museos etnográficos con proyectos de diálogos comunitarios:

<http://museumvictoria.com.au/immigrationmuseum/discoverycentre/talking-difference/>

[http://museumvictoria.com.au/immigrationmuseum/about-us/community engagement/community-exhibitions/community-feeback/](http://museumvictoria.com.au/immigrationmuseum/about-us/community%20engagement/community-exhibitions/community-feeback/)

Programa AGO consejo juvenil en el Art Gallery of Ontario (Toronto Canada)

Este programa genera un comité de jóvenes que tomas desiciones sobre los programas que desarrolla la galería y las formas de uso del espacio, además han generado exposiciones en base a problemas que son identificados conjuntamente dentro de sus espacios cotidianos.

Contacto: Syrus Ware

[syrusmarcusware@gmail.com](mailto:syrusmarcusware@gmail.com)

<http://syrusmarcusware.com/>

<http://www.ago.net/youth>

POSIBLES CONTACTOS DE COLABORACIÓN.

1. Facultad de Artes de la Universidad Nacional de Colombia, Master en Museología y patrimonio cultural.

http://www.facartes.unal.edu.co/p/index.php?option=com\_artes&view=programa&id=134&Itemid=138

Contacto: Monica Romero

[Mopomapa2@gmail.com](mailto:Mopomapa2@gmail.com)

Mónica es docente de educación en museos y desarrolla un proyecto de seminarios de discusión dentro de este campo. Organiza dos seminarios extracurriculares en el año que reúnen a estudiantes de la maestría y profesores de la escuela de artes + invitados internacionales. El próximo seminario será en el segundo semestre de 2015.

Ella está interesada en recibir participantes desde los equipos de mediación educativa de la FMC. Tiene compromiso de validar y certificar el curso del seminario a beneficio de los participantes que la FMC enviara al seminario.

Además Monica, habla de un proyecto editorial que recoge artículos, crónicas, entrevistas relacionadas con educación en museos, como una forma de intercambiar experiencias y de reconocer el trabajo y conocimientos que generan las educadoras en museos.

Los acuerdos para definir este posible contacto e intercambios queda a valoración del equipo y de Valeria Galarza. Pero los plazos para concretar un acuerdo deberían iniciar en enero, para gestionar una metodología consensuada del seminario en base también a las necesidades de los mediadores educativos de la FMC y coordinar los permisos y protocolos institucionales.

2.MUSEO MAPUCHE DE CAÑETE

<http://www.museomapuchecanete.cl/Vistas_Publicas/publicHome/homePublic.aspx?idInstitucion=90>

Contacto: Juana Paillalef (directora del museo)

[kalfuray@gamil.com](mailto:kalfuray@gamil.com)

Juana fue la encargada de generar un proceso de participación sobre los contenidos y políticas de representación de este museo por parte del pueblo Mapuche. La reflexión que hace tiene que ver con la contradicción entre la noción occidental de museo y las culturas vivas ¿cómo las identidades minorizadas pueden aprovechar de la institución cultural para visibilizar sus demandas? Y ¿cómo se trabaja la noción de interculturalidad dentro de su proyecto museológico y educativo?

Juana, manifiesta la necesidad de encontrar formas de tejer redes sur sur, y en este sentido se muestra interesada en recibir mediadores educativos de la FMC, para una residencia que permita intercambiar experiencias observaciones sobre el proceso del trabajo educativo y comunitario con pueblos indígenas.

3. RADIO LORA

<http://www.lora.ch/>

Contacto: Felipe Polania

[mambotango@gmx.ch](mailto:mambotango@gmx.ch) / (41) 076 3872870

Felipe es integrante de un colectivo de migrantes en su mayoría refugiados en la ciudad de Zurich. Actualmente trabajan en la generación de un frente de debate contra la propuesta de enmienda “ECO-POP” la cual adjudica los problemas medioambientales de Suiza al crecimiento poblacional y desde la construcción de una alarma ecologista pide al estado controlar los flujos migratorios, y generar campañas de control de la natalidad, medidas que incluyen programas de “trabajo social” en países del sur.

El colectivo Radio Lora, ha trabajado en proyectos de negociación con museos para la representación de la memoria social de los refugiados.

Estan interesados en iniciar un intercambio con la experiencia FAS- FMC, más aún con la expectativa de crear un laboratorio radio en el centro de arte contemporáneo. Juan Francisco Segovia estudiará la pertinencia de acuerdo al proceso 2014 y la planificación 2015.

ACUERDOS CON EL INSTITUTO DE ARTE EDUCACIÓN DE LA UNIVERSIDAD DE ZURICH

Contacto: Nora Landkammer

[nora.landkammer@zhdk.ch](mailto:nora.landkammer@zhdk.ch)

1. CERTIFICADOS DE LA UNIVERSIDAD DE ZURICH PARA MEDIADORES EDUCATIVOS DE LA FMC.

Después de una presentación de los antecedentes, desarrollo y objetivos del plan de fortalecimiento educativo de la FMC “Comunidades educativas FMC” el Instituto de Arte Educación, se compromete a certificar el proceso como una forma de apoyar y reconocer los procesos de auto-formación de las educadoras y mediadores comunitarios de la FMC. Este acuerdo surge en conciencia de la ausencia de oportunidades de profesionalización de la mediación en museos en nuestro contexto local, por lo cual se cree pertinente y de interés de los mediadores obtener un certificado internacional que reconozca su trabajo en la generación de proyectos que articulan educación crítica y mediación comunitaria.

Para lo cual el IAE, haría seguimiento en tres cortes de los proyectos que los equipos educativos y de mediación comunitaria de la FMC propongan como procesos de auto-formación investigación – acción y desarrollo de proyectos de educación crítica.

Valeria Galarza valorará la factibilidad de esta propuesta. Y entre enero y febrero 2015 se confirmará este acuerdo de colaboración e intercambio. Presentando una propuesta de máximo 5 proyectos a participar en este proceso. Los protocolos de seguimiento se han definido como intercambio de documentación (traducida al ingles) y video conferencias, pero los detalles está por cerrar en reuniones skype.

2. PRESENTACIÓN DE LA PÚBLICACIÓN DE MEDIACIÓN COMUNITARIA “CONTRADECIRSE UNA MISMA”

En el marco de los “Seminarios Desobedientes” organizados por INTERMEDIAE <http://intermediae.es/>

Se plantea la posibilidad de presentar una charla sobre los procesos que articulan mediación comunitaria y mediación educativa en museos de la FMC. Además de presentar la publicación “Contradecirse una misma”

El evento se desarrollará entre el 25 y el 29 de abril del 2015.

Intermediae, necesita recibir un resumen de la charla que quisiéramos compartir además de un punteo de los contenidos de la publicación a presentar. Ellos estudian la posibilidad de financiar parte de los gastos que fueran necesarios para enviar un representante de mediación comunitaria al encuentro (gastos de hospedaje y alimentación)

**ACUERDOS CON LA RED ANOTEHR ROAD MAP FOR ART EDUCATION**

1. Proyecto de video-conferencias para la elaboración de un glosario multi-vocal sobre términos de investigación “pedagogías otras”.

Este proyecto ha sido una iniciativa del equipo de mediación comunitaria como intento de mantener activo el intercambio de la red de investigadores. Básicamente, propone que durante el año se den al menos dos encuentros virtuales entre miembros de la red para discutir términos claves que cada colectivo está empleando dentro de su respectiva investigación local (por ejemplo creatividad, patrimonios, educación popular, interculturalidad, etc). El objetivo es conocer los diferentes entendimientos, trayectorias historicas y usos que se les da a términos en distintos contextos geo-políticos. También se busca aportes para los planteamientos de investigación local. (para más detalle se adjunta el proyecto).

Los acuerdos alcanzados en este encuentro son:

* Equipo de mediación Comunitaria da inicio a los encuentros de video-conferencia, en marzo 2015.
* Mediación Comunitaria revisa el documento explicativo del proyecto y redacta la invitación para los miembros de la red y envia a Nora Landkammer para que haga la traducción al inglés.
* La invitación debe ser distribuida en la última semana de enero 2015, para que los interesados puedan agendar con tiempo
* Como equipo que da inicio, debemos preparar una presentación de 30 minutos sobre el término que proponemos (interculturalidad o educación popular) teniendo en cuenta la genealogía, los usos, los límites y contradicciones, los debates actuales, la forma de emplear dentro de nuestra investigación estos términos. Conjuntamente con la invitación al encuentro virtual entregaremos un resumen de nuestra presentación en inglés.
* El equipo Local se encarga de la traducción simultánea. (Rosa Jijón?)
* Aunque la videoconferencia es pública, son solo cinco el máximo de participantes con derecho a pedir la palabra, los mismos que se inscribirán en un plazo a determinar de acuerdo a su relación con el término propuesto, además los participantes inscritos tienen compromiso de hacer una réplica a la presentación de 10 minutos, además de entregar un texto de respuesta más elaborado en los próximos 8 días después de la videoconferencia.
* La Video conferencia termina con una panorámica de los discutido a manera de conclusión provisional, identificación de puntos en común y preguntas que quedan por desarrollar en los textos. (se habla que quizás está conclusión y la moderación de la video conferencia esté a cargo de un tercero y no del grupo organizador, en quien recae sobre todo la responsabilidad de sistematización).
* Se acuerda el uso de la siguiente plataforma para la organización de las videoconferencias, el grupo organizador debe familiarizarse con esta herramienta.

<https://www.bigmarker.com/home/my_webinar>

* El siguiente grupo en organizar la siguiente videoconferencia queda de manera tentativa en el grupo de Ginebra-Zurich.
* Los posibles participantes al primer encuentro son: grupo México Sofía Olascoaga, por su investigación sobre las redes de trabajo de Ivan Illich; el colectivo de Ginebra “Microsillons” por su investigación sobre los archivos de los encuentros entre Freire y Illich en su paso por esta ciudad <http://www.microsillons.org/>; Monica Romero, por el debate que sostiene en la maestria de museología en la Universidad de Bogota sobre la dimensión comunitaria de la educación en museos.